



2021

Nov 28



Connected
as
One Body In Christ

佇基督合一

Romans
羅馬書 **12:5**

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-Route 206, Hillsborough, NJ 08844

Tel:732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會待降節第一主日禮拜

TAFPC the First Sunday of Advent Worship Service

司會: 張文旭長老 證道: 蔡佳君牧師 司琴: 陳玫麗姊妹

10:30 am

Nov 28, 2021

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司: 上帝的應允到什麼時陣才會實現?

眾: 彼款日子^的確會臨到。

司: 咱到什麼時陣才會得著拯救?

眾: 彼款日子^的確會臨到。

司: 咱佇什麼時陣會知影應驗發生的兆頭(tiāu-thâu)?

眾: 當大衛的後裔(hō-è)進前來, 臨到地上實行公平與正義的時, 咱就知影應驗的日子已經臨到。

司: 到彼時, 咱欲怎樣稱呼彼款時陣?

眾: 咱愛講, 這就是上主成做咱的公義的時刻!

點燭 Lighting Advent Candle

David Leng / Carol Lin

宣告: 注目等待主基督的降臨! 點燻(tiám-tòh)向望、和平、喜樂及愛(thiàⁿ)的蠟燭, 在祈禱中記得上帝的應允。

點蠟燭: 阮今點燻(tiám-tòh)這第一支蠟燭, 是「向望」的蠟燭。信實的上帝阿, 在戰亂中, 祇帶來和平秩序(tiat-sū), 更新阮的向望, 互阮會通(ē-thang)向著基督降臨所帶來的世界和平來努力。

唱詩* Hymn*

T#41 「請來, 請來, 以馬內利」

TAFPC Choir 領唱

感恩祈禱 Thanksgiving Prayer

「The Light Will Come」

作詞/曲：David Angerman and Joseph Martin

The Light will come, and hope will fill your life.
The Light will come, and peace will calm the night.
The Light will come, and Love will shine.
Lift up your voice. Sing and rejoice. The Light will come.

Into our night a star is shining bright,
And soon the people of the world will all behold the sight.
Lift up your heads, your redemption draweth nigh.
Be of good cheer, for the time is near.
Soon the Light will come.

The Light will come, and hope will fill your life.
The Light will come, and peace will calm the night.
The Light will come, and Love will shine.
Lift up your voice. Sing and rejoice. The Light will come.

The Light will come.

悔罪邀請 Call to Confession

在這個季節的時，真多聲音想欲引起咱的注意、想欲吸引咱開費時間與金錢。佇上帝的面前，只有祢的聲音值得咱獻出咱生命的全部：全部的靈魂、全部的身軀、全部的心思以及全部的意念。帶著謙卑的心意，佇會當赦免咱的罪過的上帝面前，請咱作伙來認罪祈禱。

認罪祈禱 Prayer of Confession

直欲降臨的基督啊！敢採祢會發現著，阮並無親像祢所向望看見的款式。佇久長的時間中，阮一直啲瞧找(chhiâu-choé)遐個阮無想欲看見的兆頭；阮也毋願聽著阮無想欲聽見的不幸(put-hīng)消息；阮攔是對互家己為難的多多現實，感覺排斥、著驚。喔，上帝啊！懇求祢互阮保持警醒，互阮去注意四

周圍厝邊的需要。也懇求祢擱一擺奮興(hùn-hing)阮的心，互阮甘願為著付出疼心來承受勞苦。擱懇求祢除去阮心中的憂悶，互阮回復內心敏感的感動。

赦罪宣告 Pardon

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

讀經 Scripture Reading

路加福音21:25-36 (新約:藍 p96, 紅/棕 p135)
司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 Sermon

「迎接人子降臨」

回應詩* Response Hymn*

T#42 「請來，耶穌，阮所向望」

奉獻 Offertory

代禱 Intercession

新聖詩 #330 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安”

報告 Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

T#279 「懇求上帝憐憫」

TAFPC Choir 領唱

祝禱差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* (Threefold Amen*)

殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

*方便站立的人，請站立 (*Please stand as you are able)

聖工分配：

聖工分配	本週	下週
	(11/28/2021)	(12/05/2021)
招待	李昭瑩	李昭瑩
司琴	陳玫瑰	陳玫瑰
司會 / 報告	張文旭	林又堅
影音	陳虹伶/陳叔承	陳虹伶/陳叔承
錄影/網路上傳	David Leng/ 林嘉柔/林又堅	David Leng/ 林嘉柔/陳毓盛
司獻	李昭瑩/洪潔君	李昭瑩/洪潔君
清點奉獻	李昭瑩/洪潔君	李昭瑩/洪潔君
聖堂清理	全會眾	全會眾
值日長執	張文旭/李昭瑩	陳蓓蓉/陳叔承

經常奉獻：\$3,575 (11/14 - 11/21/2021)

消息報告：

- 於本主日開始邀請全教會兄弟姐妹加入2021年待降節期、聖誕節期至主顯節期的靈修計畫，透過【今日長老會信徒】(Presbyterian Today) 所編寫的每日靈修短文，我們將以美國人權神學家 Howard Thurman 牧師所寫的詩，來進行待降節的靈修。本會姊妹查經班也會在禮拜二早上 10:00-12:15 的查經聚會中，一起討論，歡迎參加！
- 感謝姊妹會頂禮拜辛苦準備感恩節關懷便當，內容豐富：蔡牧師的火雞肉飯、曼麗姐的日式佃煮南瓜、麗玲姐的滷蛋、Grace 的台式香腸、Dasiy 的綠花椰菜加甜椒、淑真姐的甜瓜馬芬和自家種的筍絲，還有 Agatha 美味的韓式冬粉。並感謝昭瑩、Jessey 和 Benson 的包裝以及叔承姊和台灣學生會的送餐，讓許多學生與長輩度過一個溫暖的感恩節！

- 下禮拜日 12/5 成人主日學蔡佳君牧師為我們帶來《認識教會第四講—近代教會的發展》。

主內交通與代禱：

- 咱所敬愛的蕭清芬牧師於11月26日晚上8時安息主懷，享耆壽86歲。蕭牧師遺體將先火化，後再擇期舉行追思禮拜，詳情再另行通知。願主安慰遺族，並悅納蕭牧師在教界及社區的忠心服侍。
- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；蕭清芬牧師家人；鄭再榮兄；啟明兄及家人；江德欽長老及家人；彭昕醫師家人；潔君姊及家人；雪香姊及家人；Audrey Tseng及家人；純貞姐及家人；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；詠恩姐的父親黃牧師；怡和兄秀美姐及家人；志維兄芳如姐及家人；村仁兄及家人；明艷姊及家人；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；俊彥兄與尚芬姐；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

點燃待降節蠟燭：

第一支蠟燭(紫色)：象徵「期待、希望」

這個主日是待降節期的第一主日，咱要點燃第一支蠟燭，是象徵「期待、希望」的紫色蠟燭，同時也代表教會新的一年的開始。在耶穌降生之前的年代，紫色是非常稀有的染劑而得的色彩，由一種特殊的貝殼提煉而成，只有貴族所穿戴的布料才染成紫色，因此，紫色代表「神聖、尊貴」，然而，紫色也有「微小」的意義，因為是稀有的。「雖然微小卻是尊貴」這樣的「形象」，成為所有猶太百姓對上帝所差的救贖主

的期待—將要降臨的這位，必須要是大衛的後裔，卻又要成為拯救大衛與他的國家的救主—彌賽亞(希伯來語，救贖主的意思)。第一支待降節的蠟燭點燃了世上每一個人「微小卻尊貴」的希望，小小的燭光帶出每一個世人心底的祈禱：「來吧！我的救主，求祢來照亮我心的深處，哪怕只是一點亮光，也將要趕走長久以來佔據心靈的黑暗。」因此，互咱從這主日開始，體會「希望」所帶來的改變，一點一點地，溫暖咱的內心吧！

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
日	成人主日學 (11/28)	9:00 am 10:30 am	蔡佳君	認識教會第三講 宗教改革與教會	Online
日	台語禮拜 (11/28)	10:30 am 11:45 am	蔡佳君	迎接人子降臨 路加福音 21:25-36	Church Online
二	婦女查經 (11/30)	10:00 am noon	蔡佳君	待降節靈修 導讀 & W1: 11/28-30	Online
日	成人主日學 (12/5)	9:00 am 10:30 am	蔡佳君	認識教會第四講 近代教會的發展	Online
日	台語禮拜 (12/5)	10:30 am 11:45 am	蘇惠智	TBD	Church Online